



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 17. kesäkuuta 2002
(OR. en)**

9599/02

**JEUN 33
EDUC 80
SOC 290**

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselma nuorisoalan eurooppalaisista yhteistyöpuitteista

**NEUVOSTON JA NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN JÄSENVALTIOIDEN
HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖSLAUSELMA**

annettu ,

nuorisoalan eurooppalaisista yhteistyöpuitteista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO JA NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET
JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

katsovat seuraavaa:

- 1) Komission valkoisessa kirjassa "Euroopan unionin nuorisopolitiikan uudet tuulet", jäljempänä 'valkoinen kirja', ehdotetaan uusia puitteita nuorisoasioiden eurooppalaiselle yhteistyölle.
- 2) Marraskuun 29 päivänä 2001 kokoontunut koulutus- ja nuorisoasioiden neuvosto suhtautui valkoiseen kirjaan myönteisesti ja ehdotti jatkokeskusteluja tulevan yhteistyön määrittämiseksi.
- 3) Koulutus- ja nuorisoasioiden neuvosto tunnusti 14 päivänä helmikuuta 2002 antamissaan päätelmissä, että valkoinen kirja oli lähtökohta nuorisoalan eurooppalaisen yhteistyön määrittämiselle. Yhteistyö on kaksitahoista: on käytettävä avointa koordinoitimenetelmää (Open Method of Coordination, OMC) ja otettava nuorisoulottuvuus paremmin huomioon muissa politiikoissa. Neuvosto sitoutui myös jatkamaan tällaisten yhteistyön puitteiden laatimista niin, että ne voidaan hyväksyä 30 päivänä toukokuuta 2002 kokoontuvassa koulutus- ja nuorisoasioiden neuvostossa.

- 4) Koulutus- ja nuorisoasioiden neuvosto on jo antanut useita nuorisoalan päätöslauselmia nuorten osallistumisesta¹, nuorten sosiaalisesta osallisuudesta², nuorten aloitteellisuuden, yritteliäisyyden ja luovuuden edistämisestä³, nuorten vapaaehtoistyön lisäarvosta kehitettäessä yhteisön nuorisotoimintaa⁴ sekä Internetissä esiintyvän rasismien ja muukalaisvihan torjumisesta tehostamalla nuorison keskuudessa tehtävää työtä.
- 5) Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat 13 päivänä huhtikuuta 2000 tehdyllä päätöksellä N:o 1031/2000/EY⁵ hyväksyneet perustamissopimuksen 149 artiklan perusteella yhteisön Nuoriso-toimintaohjelman, jonka täytäntöönpanosta huolehtii komissio ja jolla pyritään tarjoamaan nuorille mahdollisuuksia hankkia tietoja, taitoja ja osaamista, jotka osaltaan saattavat olla pohjana heidän suuntautumiselleen tulevaisuudessa sekä toiminnalleen vastuullisina kansalaisina tavoitteenaan tulla yhteiskunnan aktiivisiksi osallistujiksi.
- 6) Joulukuun 14 ja 15 päivänä 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien liitteenä olevassa Laekenin julistuksessa todetaan, että yksi Euroopan unionin perushaasteista on se, "miten Eurooppa-hanketta ja unionin toimielimiä voidaan tuoda kansalaisia ja varsinkin nuoria lähemmäksi."

¹ EYVL C 42, 17.2.1999, s. 1.

² EYVL C 374, 28.12.2000, s. 5.

³ EYVL C 196, 12.7.2001, s. 2.

⁴ EYVL C 50, 23.2.2002, s. 3.

⁵ EYVL L 117, 18.5.2000, s. 1.

MUISTUTTAVAT, ETTÄ

1. Valkoisen kirjan mukaisessa nuorisoalan eurooppalaisessa yhteistyössä on toisiaan täydentäviä näkökohtia, joita on käsiteltävä käytännön tasolla:
 - a) avoimen koordinoitimenetelmän soveltaminen nuorisoalan aihekohtaisiin prioriteetteihin;
 - b) nuorison ottaminen laajemmin huomioon muissa politiikoissa.

KOROSTAVAT, ETTÄ:

2. Avointa koordinoitimenetelmää sovelletaan joustavasti ja lähestyen nuorisoalaa siihen soveltuvalla tavalla. Siinä otetaan huomioon jäsenvaltioiden toimivalta ja noudatetaan toissijaisuusperiaatetta.
3. Perustamissopimuksen 2 artiklan ja 3 artiklan 2 kohdan mukainen miesten ja naisten välisen tasa-arvon periaate ja 12 ja 13 artiklan mukainen syrjimättömyysperiaate on otettava huomioon kaikissa nuorisoasioiden eurooppalaiseen yhteistyöhön liittyvissä aloitteissa.
4. Nuoret, riippumatta siitä, ovatko he järjestäytyneitä vai eivät, sekä nuorisojärjestöt nuorison edustajina olisi otettava mukaan yhteistyöhön sekä Euroopan että kansallisella tasolla.

5. Ehdokasvaltiot olisi otettava mukaan nuorisotalan eurooppalaiseen yhteistyöhön kaikkiin asianmukaisiksi katsottuihin keinoin.
6. KEHOTTAVAT KOMISSIOTA JA JÄSENVALTIOITA KUKIN OMAAN TOIMIVALTAANSAA KUULUVILLA ALOILLA ottamaan huomioon avoimen koordinoitimenetelmän ja nuorisoulottuvuuden laaja-alaisesti muissa nuorisoon liittyvissä politiikoissa ja aloitteissa sekä huolehtimaan tarvittaessa siitä, että nuorisoon vaikuttavissa politiikoissa ja aloitteissa otetaan niin kansallisella kuin Euroopan tasolla huomioon esimerkiksi nuorten tarpeet, tilanne, elinolosuhteet ja odotukset.

AVOIMEN KOORDINOITIMENETELMÄN OSALTA:

7. VAHVISTAVAT valkoisessa kirjassa ehdotetut neljä aihekohtaista prioriteettia, joiden merkitys tunnustettiin neuvoston 14 päivänä helmikuuta 2002 antamissa päätelmissä:
 - a) osallistuminen
 - b) tiedotus
 - c) nuorten vapaaehtoistoiminta
 - d) nuorten parempi ymmärtäminen ja tuntemus.
8. KOROSTAVAT, että näitä aihekohtaisia prioriteetteja on parhaita lähestyä joustavasti ja vaiheittain edistyen, käyttäen tarvittaessa muun muassa avointa koordinoitimenetelmää Lissabonin Eurooppa-neuvoston päätelmissä ja myöhemmin esitetyn mukaisesti.

9. KOROSTAVAT, että aihekohtaisten prioriteettien tavoitteena olisi oltava:

a) Osallistuminen

- rohkaistaan nuoria toimimaan aktiivisina kansalaisina
- otetaan nuoret mukaan päätöksentekoon tukemalla erityisesti nuorisjärjestöjen työtä ja edistämällä erilaisia tapoja nuorten osallistumiselle aktiivisesti kansalaisyhteiskuntaan
- rohkaistaan paikallistason osallistumiseen sosiaalisesti yhtenäisten yhteisöjen edistämiseksi
- tuetaan hyvien toimintatapojen vaihtoa muun muassa edistämällä ja rohkaisemalla verkottumista.

b) Tiedotus

- tehostetaan jo toimivia nuorisotiedotuspalveluja ja edistetään erityisesti tiedottamista nuorten kanssa ja nuorten hyväksi työskenteleville henkilöille
- edistetään näiden palvelujen verkottumista ja uusien teknologioiden käyttöä.

c) Nuorten vapaaehtoistoiminta

- helpotetaan nuorten mahdollisuuksia yhteisvastuullisuuteen ja vapaaehtoistoimintaan ja edistetään kaikkien alalla toimivien verkottumista
- edistetään sellaista vapaaehtoistoimintaa, joka kehittää nuorten sitoutuneisuutta ja aktiivista kansalaisuutta, henkilökohtaisia ja sosiaalisia taitoja sekä auttaa heitä kehittämään sellaisia tietoja ja taitoja, jotka edistävät nuorten yhteiskunnallista osallistumista yleisesti ja parantavat heidän työllistyvyyttään
- edistetään vapaaehtoistoiminnan tunnustamista ja arvostusta muun muassa viranomaisten keskuudessa, yrityksissä ja kansalaisyhteiskunnassa.

d) Nuorison ymmärtämisen ja tuntemuksen parantaminen

- helpotetaan nuorisoihanteisten tutkimusten tekemistä kansallisella ja Euroopan tasolla ja myös tutkimusrakenteiden ja nuorisojärjestöjen toimesta
- helpotetaan tutkimusrakenteiden verkottumista; edistetään tutkimusvälineiden perustamista (esim. indikaattorit)
- harkitaan tehtyjen tutkimusten perusteella, mitä toimia saatetaan vielä tarvita nykyisten prioriteettien, nuorison itsenäisyyteen liittyvien kysymysten ja muiden tulevaisuudessa asiaankuuluvien aiheiden tukemiseksi.

10. PANEVAT MERKILLE KOMISSION VALKOISESSA KIRJASSA ESITTÄMÄT
AIKOMUKSET JA KEHOTTAVAT KOMISSIOTA

- a) laatimaan jäsenvaltioita kuullen kunkin prioriteetin ja avainkysymyksen osalta kyselyn, joka toimitetaan jäsenvaltioille;
- b) – laatimaan jäsenvaltioiden vastausten perusteella yhteenvedon kustakin prioriteetista ja määrittelemään kaikkien jäsenvaltioiden yhteistä etua koskevat hyvät toimintatavat ja innovatiiviset lähestymistavat,
 - tekemään neuvostolle ehdotuksia yhteisiksi tavoitteiksi, kuultuaan Euroopan nuorisofoorumia mutta sulkematta pois muita eurooppalaisen tason kuulemismuotoja;
- c) toteuttamaan jäsenvaltioiden raporttien perusteella ja 19 kohdassa olevaa ohjeellista aikataulua noudattaen kunkin prioriteetin osalta yhteisten tavoitteiden seurannan, jonka johdosta prioriteetteja voidaan muuttaa;
- d) tiedottamaan sopivalla tavalla aikomuksistaan Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle.

11. KEHOTTAVAT JÄSENVALTIOITA

- a) vastaamaan komission kyselyn perusteella kuhunkin prioriteettiin 19 kohdassa ehdotettua ohjeellista aikataulua noudattaen. Kysely rakentuu siten, että siinä tulevat esiin nykyiset menetelmät, toimintapoliittiset aloitteet, jäsenvaltioissa lyhyellä ja keskipitkällä aikavälillä toteuttavat toimenpiteet sekä joukko esimerkkejä hyvistä toimintatavoista. Samalla voidaan ehdottaa kysymyksiä, joista voidaan käydä keskustelua tämän asian käsittelyn yhteydessä;
- b) perustamaan ennen komission kyselyyn vastaamista asianmukaisiksi katsomansa kanavat nuorten, nuorisjärjestöjen ja tarvittaessa kansallisten nuorisoneuvostojen tai vastaavien elinten kuulemiseksi;
- c) toteuttamaan toimivaltaansa kuuluvilla aloilla ja toissijaisuusperiaatteen mukaisesti tarpeellisiksi katsomansa toimenpiteet, jotta neuvostossa sovitut yhteiset tavoitteet voidaan saavuttaa ja toteuttaa seurantamenettely, jonka ansiosta raportointi on mahdollista;
- d) määrittelemään, jotta c alakohdassa mainittuihin yhteisiin tavoitteisiin pyrittäessä toteutettujen toimenpiteiden jatkotoimet olisivat mahdollisia, tarvittaessa jäsenvaltioiden tasolla seurantamekanismeja, mukaan lukien indikaattorit, kussakin aihekohtaisessa prioriteetissa saavutetun edistyksen arvioimiseksi.

12. PANEVAT MERKILLE SEURAAVAT MENETTELYT:

- a) Neuvosto laatii komission ehdotuksen huomioon ottaen kullekin prioriteetille sopivaksi katsomansa yhteiset tavoitteet ja jäsenvaltioiden seurantaraporttien aikataulun.
- b) Neuvosto laatii komission ehdotuksen huomioon ottaen sopivaksi katsomansa muutokset yhteisiin tavoitteisiin.
- c) Neuvostolla on yhteistyössä komission kanssa keskeinen tehtävä huolehtia siitä, että prosessin jatkuvuus ja dynaamisuus turvataan puheenjohtajakaudesta toiseen.
- d) Neuvosto voi yhteistyössä komission kanssa tarkistaa nuorisoasioissa sovellettavaa avointa koordinointimenetelmää saavutetun edistyksen perusteella ja 18 kohdassa tarkoitetun arvioinnin huomioon ottaen.

LAAJA-ALAISET NÄKÖKOHDAT (NUORISON PAREMPI HUOMIOON OTTAMINEN
MUISSA POLITIIKOISSA)

13. KEHOTTAVAT

- a) sisällyttämään nuorisoulottuvuuden muihin politiikkoihin ja ohjelmiin sekä kansallisella että Euroopan tasolla valkoisessa kirjassa esitettyjen prioriteettien (koulutus, elinikäinen oppiminen, liikkuvuus, työllisyys ja sosiaalinen osallisuus, rasismin torjunta ja muukalaisviha, itsenäisyys) ja sellaisten muiden prioriteettien mukaisesti, jotka neuvosto määrittelee yhteistyössä komission kanssa;
- b) suhtautumaan johdonmukaisesti sekä kansallisella että yhteisön tasolla nuorisolle kohdistettuihin aloitteisiin.

14. PANEVAT MERKILLE KOMISSION VALKOISESSA KIRJASSA ESITTÄMÄT
AIKOMUKSET JA KEHOTTAVAT KOMISSIOTA tutkimaan tapoja ja keinoja ottaa
nuorisoasiat huomioon komission ehdotuksissa sekä yhteisöohjelmissä ja -aloitteissa.

15. PANEVAT MERKILLE KOMISSION AIKOMUKSEN perustaa nuorison itsenäisyyttä
pohtiva työryhmä.

16. TOTEAVAT, että neuvosto pyrkii toimivaltansa rajoissa huolehtimaan siitä, että nuorten edut otetaan huomioon muilla politiikan aloilla.
17. KEHOTTAVAT JÄSENVALTIOITA kutakin toimivaltansa puitteissa toteuttamaan mahdollisimman pitkälle ne yleiset tavoitteet, joiden osalta nuorisoulottuvuus pyritään ottamaan laaja-alaiseksi huomioon muissa politiikoissa.

NUORISOALAN YHTEISTYÖPUITTEIDEN ARVIOINTI:

18. PANEE MERKILLE KOMISSION VALKOISESSA KIRJASSA ESITTÄMÄT AIKOMUKSET JA KEHOTTA A KOMISSIOTA neljän aihekohtaisen prioriteetin ensimmäisen täytäntöönpanokauden loppuun mennessä laatimaan yhdessä jäsenvaltioiden kanssa yhteistyöpuitteista arviointikertomuksen, joka annetaan neuvostolle tarkasteltavaksi Euroopan nuorisofoorumin kuulemisen jälkeen, muita kuulemismuotoja kuitenkaan pois sulkematta. Raporttiin on sisällyttävä:
 - a) avoimen koordinoitimenetelmän arviointi ja tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamiseksi;
 - b) jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella laadittu yhteenveto kansallisista ja yhteisön toimenpiteistä, jotka on toteutettu muun muassa nuorisoulottuvuuden laaja-alaiseksi huomioon ottamiseksi muissa politiikoissa.

19. EHDOTTAVAT seuraavaa alustavaa aikataulua:

- a) Avoimen koordinoitimenetelmän soveltaminen aloitetaan heinäkuussa 2002 osallistumista ja tiedotusta koskevien prioriteettien osalta.
- b) Muita prioriteetteja käsitellään vaiheittain ja joustavasti edeten aikataulun mukaisesti, jonka puheenjohtajavaltiot määrittävät jäsenvaltioita ja komissiota kuullen.
- c) Siltä osin kuin on kyse nuorisoulottuvuuden huomioon ottamisesta muissa politiikoissa ja ohjelmissa, aikataulu sovitetaan yhteen saavutetun edistyksen mukaisesti.
- d) Edellä 18 kohdassa mainitusta yhteistyöpuitteiden arviointikertomuksesta keskustellaan neuvostossa vuonna 2004.

=====